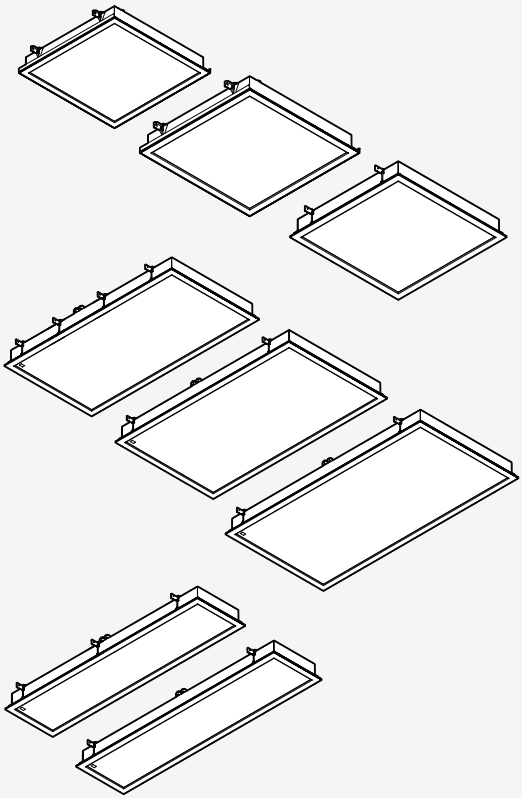
DE MONTAGEANLEITUNG
EN MOUNTING INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
NL MONTAGEHANDLEIDING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU

TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT

FIDESCA G5 C | CM

FID G5 C ··· M73 ···
FID G5 C ··· M84 ···
FID G5 C ··· M46 ···
FID G5 C ··· M48 ···
FID G5 C ··· M57 ···
FID G5 C ··· M59 ···
FID G5 C ··· M76 ···
FID G5 C ··· M87 ···
FID G5 C ··· M89 ···
FID G5 CM ··· M73 ···
FID G5 CM ··· M84 ···



TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.com
www.trilux.com

10490025 | 260729

DE

Zu Ihrer Sicherheit
Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise und Montageschritte. Bewahren Sie die Anleitung für Wartungs- oder Demontagearbeiten auf.

Erläuterung der Warnstufen
Beachten und befolgen Sie die Warnhinweise. Nichtbeachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!

WARNUNG! Kennzeichnet Gefahren, die schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.

VORSICHT! Kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder Gesundheitsgefährdungen führen können.

WICHTIG. Kennzeichnet Gefahren, die zu Sachschäden oder Funktionsstörungen führen können.

TIPP. Kennzeichnet Informationen, die einen Ratschlag oder nützlichen Hinweis enthalten.

Erläuterung von Warnhinweisen und anleitenden Piktogrammen

WARNUNG! Der elektrische Anschluss muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.

WARNUNG! Die Montage muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.

WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlages! Arbeiten Sie niemals bei anliegender elektrischer Spannung.

WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlages! Bei geöffnetem oder teilweise geöffnetem Zustand kann gefährliche Spannung anliegen. Entfernen Sie die Schutzabdeckung nur, wenn die Leuchte von der Stromversorgung getrennt ist.

WICHTIG. Tragen Sie saubere Montagehandschuhe, um Verschmutzungen vorzubeugen.

TouchDim-Steuerung (··· ETDD)
TouchDim eignet sich vorrangig zur Ansteuerung einzelner Betriebsgeräte (EVG). Bei mehreren Betriebsgeräten kann es zu Schaltabweichungen (Asynchronität) kommen, z B. durch Betriebsgerätetoleranzen oder Installationsbedingungen. TRILUX empfiehlt, bei der Verwendung von mehreren Leuchten für die TouchDim-Steuerung ein DALI-Steuergerät mit TouchDim-Eingang (z. B. einen DALI-Repeater) einzusetzen, um Asynchronitäten zu vermeiden.

2-Mann-Montage
TRILUX empfiehlt eine 2-Mann-Montage.

Sicherheitshinweise und -kennzeichnungen

Elektronische Betriebsgeräte (EVG)
Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Öffnen Sie die Neutralleiter-Trennklemme nur spannungsfrei und schließen Sie die Neutralleiter-Trennklemme vor Wiedereinschalten. Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht ein Frühausfall der Leuchte. Legen Sie die Anschlussleitungen von DALI-Betriebsgeräten (1-10 V, DALI, etc.) 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) aus.

Brandschutzkennzeichnung (IP6X)
Geeignet für den Einsatz in Umgebungen, in denen eine Ansammlung von leitfähigem Staub auf der Leuchte zu erwarten ist.

Austauschbare Lichtquelle
Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine Fachkraft ersetzt werden. Wenn die Lichtquelle eine Fehlfunktion aufweist oder ausfällt, wenden Sie sich bitte an TRILUX.

Austauschbares Betriebsgerät
Das Betriebsgerät in dieser Leuchte kann gemäß den Empfehlungen des Herstellers ersetzt werden. Wenn das Betriebsgerät eine Fehlfunktion aufweist oder ausfällt, wenden Sie sich bitte an TRILUX.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Bestimmt für Innenräume mit einer maximalen Umgebungstemperatur von: **t_a 40 °C**

Schutzklasse: **I**

Schutzart: **IP65**

Schutzart Anschlussraum: **IP20**

↳ **··· IP2 ···**

Schutzart Anschlussraum: **IP50**

↳ **··· IP5 ···**

Nicht bestimmt für korrosive Atmosphären (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel).

Konformität

Richtlinie 2014/53/EU
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie, falls in der Leuchte ein Betriebsgerät mit NFC-Schnittstelle oder eine Funkkomponente verbaut ist:
Hiermit erklärt TRILUX, dass der Funkanlagentyp **FIDESCA G5 ... C ; FIDESCA G5 ... CM** Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet: **www.trilux.com/eu-conformity**

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Sammeln und entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt. Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein. Aktuelle Informationen zur Energieeffizienzklasse der gewählten Produktvariante finden Sie im entsprechenden Datenblatt der Leuchte. Hinweise zum Austausch oder zur Demontage des Leuchtmittels gemäß Verordnung 2019/2020/EU finden Sie unter: **www.trilux.com/EcoDesign**

Bedienung

TouchDim-Bedienung Osram (··· ETDD)
- **Ein-/Ausschalten:** Kurzer Tastendruck (< 0,5 s). Alle Leuchten werden ein- / ausgeschaltet.
- **Dimmen:** Langer Tastendruck (> 0,5 s). Alle Leuchten werden auf die minimale Helligkeit eingeschaltet. Die Leuchte wird je nach Dauer des Tastendruckes hochgedimmt. Die Dimmrichtung wechselt bei jedem erneuten Tastendruck.
- **Referenzwert speichern:** Doppelklick (2x innerhalb 0,4 s) bei eingeschalteter Leuchte. (Der Einschaltwert ist der durch den Doppelklick gespeicherte Wert.)
- **Referenzwert löschen:** Doppelklick (2x innerhalb 0,4 s) bei ausgeschalteter Leuchte. (Der Einschaltwert ist immer der letzte Dimmwert vor dem Ausschalten.)

TouchDim-Synchronisation Osram (··· ETDD)
Bei einer großen Anzahl von DALI EVGs mit TouchDim, ist ein asynchrones Arbeiten der Anlage möglich (z. B. Schaltzustand und Dimmrichtung der einzelnen Leuchten unterscheiden sich voneinander). Sie können die Synchronisation der TouchDim-Anlage mit der folgenden Sequenz zurücksetzen:
1. Langer Tastendruck (> 0,5 s). Alle Leuchten werden eingeschaltet.
2. Kurzer Tastendruck (< 0,5 s). Alle Leuchten werden ausgeschaltet.
3. Langer Tastendruck (> 0,5 s - 4 s). Alle Leuchten werden eingeschaltet und hochgedimmt.

Alle EVGs verhalten sich wieder synchron. Die Synchronisation ist abgeschlossen.

EN

For your safety
Read all instructions and mounting steps carefully. Keep the instructions for maintenance or disassembly work.

Explanation of the warning levels
Observe and follow the warnings. Non-observance of the warnings may lead to injuries or material damage!

WARNING! Indicates dangers which can result in serious and/or fatal injuries.

CAUTION! Indicates dangers which can result in injuries or health hazards.

NOTICE. Indicates dangers which can result in material damage or malfunctions.

TIP. Indicates information containing advice or a useful note.

Explanation of warning messages and instructional pictograms

WARNING! The electrical connection must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.

WARNING! The assembly must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.

WARNING! Risk of electric shock! Never work with electrical voltage applied.

WARNING! Risk of electric shock! When open or partially open, hazardous voltage may be present. Remove the protective cover only when the luminaire is isolated from the power supply.

NOTICE. Wear clean installation gloves to prevent soiling.

TouchDim control (··· ETDD)
TouchDim is primarily suited for controlling individual electronic control gear units (ECG). When controlling multiple devices, switching deviations (asynchrony) can occur, e.g., due to control gear tolerances or installation conditions. TRILUX recommends using a DALI control device with a TouchDim input (e.g., a DALI repeater) when controlling several luminaires with TouchDim to avoid asynchronies.

2-person installation
TRILUX recommends 2-person installation.

Safety instructions and safety labels

Electronic control gear units (ECG)
A neutral conductor interruption in the three-phase circuit leads to overvoltage damage in the lighting system. Only open the neutral conductor isolating terminal in de-energised state, and close the neutral conductor isolating terminal before switching on again. Do not exceed the maximum permissible ambient temperature ta of the luminaire. Exceeding this limit reduces the service life and in extreme cases there is a risk of premature failure of the luminaire. Design connection cables for the control inputs of DALI control gear (1-10 V, DALI etc.) to be 230 V mains voltage-proof (basic insulation).

Fire protection labelling (IP6X)
For use in environments where an accumulation of conductive dust on the luminaire may be expected.

Serviceable light source
The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or their service agent or a skilled person. If the light source malfunctions or fails, please contact TRILUX.

Serviceable controlgear
The controlgear in this luminaire may be replaced in accordance with the recmmendations given by the manufacturer. If the controlgear malfunctions or fails, please contact TRILUX.

Intended use

Intended for indoor use with a maximum ambient temperature of: **t_a 40 °C**

Safety class: **I**

Protection rating: **IP65**

Protection rating of connection compartment: **IP20**

↳ **··· IP2 ···**

Protection rating of connection compartment: **IP50**

↳ **··· IP5 ···**

Not intended for corrosive atmospheres (e.g. swimming pool, intensive animal husbandry, tunnel).

Conformity

Directive 2014/53/EU
Simplified EU Declaration of Conformity according to the RED Directive if the luminaire is equipped with a control gear unit with NFC interface or a radio component:
TRILUX hereby declares that the radio system type **FIDESCA G5 ... C ; FIDESCA G5 ... CM** complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the Internet at:
www.trilux.com/eu-conformity

Disposal of waste electrical and electronic equipment

Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of its service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies. Current information on the energy efficiency class of the selected product version can be found in the corresponding data sheet for the luminaire. Instructions for replacing or removing the light source in accordance with Regulation 2019/2020/EU can be found at:
www.trilux.com/EcoDesign

Operation

TouchDim operation Osram (··· ETDD)
- **Switch on/off:** Short key press (< 0.5 s). All luminaires are switched on/off.
- **Dimming:** Long button press (> 0.5 s). All luminaires are switched on to the minimum brightness. The luminaire is dimmed up depending on how long the button is pressed. The dimming direction changes each time the button is pressed again.
- **Save reference value:** double-click (2x within 0.4 s) with luminaire switched on. (The switch-on value is the value saved by the double click).
- **Delete reference value:** double-click (2x within 0.4 s) with luminaire switched off. (The switch-on value is always the last dimming value before switching off).

TouchDim synchronisation Osram (··· ETDD)
If there are a large number of DALI ECGs with TouchDim, the system may operate asynchronously (e.g. the switching state and dimming direction of the individual luminaires differ from each other). You can reset the synchronisation of the TouchDim system with the following sequence:
1. Long key press (> 0.5 s). All luminaires are switched on.
2. Short button press (< 0.5 s). All luminaires are switched off.
3. Long button press (> 0.5 s - 4 s). All luminaires are switched on and dimmed up.

All ECGs behave synchronously again. Synchronisation is complete.

FR

Pour votre sécurité
Lisez attentivement toutes les remarques et étapes de montage. Conservez ces instructions pour des travaux d'entretien ou de démontage.

Explication des niveaux d'avertissement
Respectez et suivez les avertissements. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels !

AVERTISSEMENT ! Signale des risques pouvant résulter dans des blessures graves et/ou mortelles.

ATTENTION ! Signale des risques pouvant entraîner des blessures ou des risques pour la santé.

IMPORTANT. Signale des risques pouvant entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.

CONSEIL. Signale des informations contenant un conseil ou une remarque utile.

Explication des avertissements et des pictogrammes d'instruction

AVERTISSEMENT ! Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.

AVERTISSEMENT ! Le montage doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne travaillez jamais sous tension électrique.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique ! Lorsque le luminaire est ouvert ou partiellement ouvert, une tension dangereuse peut être présente. Retirez le capot de protection uniquement lorsque le luminaire est isolé de l'alimentation électrique.

IMPORTANT. Portez toujours des gants de montage propres afin d'éviter des encrassements.

Commande TouchDim (··· ETDD)
La commande TouchDim convient principalement au contrôle d'un seul ballast électronique (BE). Lors de l'utilisation de plusieurs dispositifs, des écarts de commutation (désynchronisations) peuvent se produire, par exemple en raison des tolérances des ballasts ou des conditions d'installation. TRILUX recommande, lorsqu'on utilise plusieurs luminaires avec une commande TouchDim, d'employer un appareil de commande DALI avec entrée TouchDim (par ex. un répéteur DALI) afin d'éviter les désynchronisations.

Montage à 2 personnes
TRILUX recommande un montage à 2 personnes.

Recommandations et marques de sécurité

Ballasts électroniques (BE)
Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans l'installation d'éclairage. Ouvrez la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et fermez-la avant la remise sous tension. Ne dépassez jamais la température ambiante maximale admissible ta du luminaire. Un dépassement réduit la durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée du luminaire. Dimensionnez les câbles d'alimentation pour les entrées de commande des appareillages DALIs (1 à 10 V, DALI, etc.) afin qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V (isolation de base).

Signalisation de sécurité incendie (IP6X)
Pour une utilisation dans des environnements où l'on peut s'attendre à une accumulation de poussière conductrice sur le luminaire.

Source lumineuse remplaçable
La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée. En cas de dysfonctionnement ou de panne de la source lumineuse, veuillez contacter TRILUX.

Appareillage de commande remplaçable
L'appareillage de commande de ce luminaire peut être remplacé conformément aux recommandations du fabricant. En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'appareillage de commande, veuillez contacter TRILUX.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Conçu pour des espaces intérieurs à la température ambiante maximale de : **t_a 40 °C**

Classe électrique : **I**

Indice de protection : **IP65**

Indice de protection du compartiment de raccordement : **IP20**

↳ **··· IP2 ···**

Indice de protection du compartiment de raccordement : **IP50**

↳ **··· IP5 ···**

Non destiné aux atmosphères corrosives (par exemple piscine, élevage intensif, tunnel).

Conformité

Directive 2014/53/UE
Déclaration de conformité UE simplifiée, selon la directive RED si un appareillage à interface NFC ou un composant radio est intégré au luminaire :
Par la présente, TRILUX déclare que le type d'installation radio **FIDESCA G5 ... C ; FIDESCA G5 ... CM** est conforme à la directive 2014/53/UE.
Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE sur l'Internet : **www.trilux.com/eu-conformity**

Élimination de DEEE

À la fin de leur durée de vie, collectez et éliminez toujours les DEEE de manière sélective. Si vous avez des doutes sur une élimination sans danger pour l'environnement, demandez auprès des autorités locales ou d'entreprises de valorisation. Vous trouverez des informations actuelles sur la classe d'efficacité énergétique de la version de produit choisie dans la feuille de données correspondante du luminaire. Vous trouverez des instructions sur l'échange ou le démontage de la lampe selon le règlement (UE) 2019/2020 à l'adresse : **www.trilux.com/EcoDesign**

Utilisation

Utilisation TouchDim Osram (··· ETDD)
- **Mise en marche/arrêt:** Pression courte sur la touche (< 0,5 s). Tous les luminaires s'allument / s'éteignent.
- **Faire varier l'intensité lumineuse:** Pression longue sur le bouton (> 0,5 s). Tous les luminaires s'allument à la luminosité minimale. L'intensité du luminaire augmente en fonction de la durée de la pression sur la touche. Le sens de la variation change à chaque nouvel appui sur la touche.
- **Pour mémoriser la valeur de référence:** double-clic (2x en 0,4 s) lorsque le luminaire est allumé. (La valeur d'activation est la valeur mémorisée par le double-clic).
- **Pour supprimer la valeur de référence:** double-clic (2x en 0,4 s) lorsque le luminaire est éteint. (La valeur d'activation est toujours la dernière valeur de variation avant l'extinction).

Synchronisation TouchDim Osram (··· ETDD)
Dans le cas d'un grand nombre de ballasts électroniques DALI avec TouchDim, un fonctionnement asynchrone de l'installation est possible (par ex. l'état de commutation et le sens de variation des différents luminaires diffèrent les uns des autres). Vous pouvez réinitialiser la synchronisation de l'installation TouchDim avec la séquence suivante :
1. Pression longue sur la touche (> 0,5 s). Tous les luminaires s'allument.
2. Pression courte sur la touche (< 0,5 s). Tous les luminaires s'éteignent.
3. Pression longue sur la touche (> 0,5 s - 4 s). Tous les luminaires sont allumés et leur intensité est augmentée.

Tous les ballasts électroniques se comportent à nouveau de manière synchrone. La synchronisation est terminée.

IT

Per la propria sicurezza
Leggere con attenzione tutti gli avvisi e le descrizioni delle varie fasi della procedura di montaggio. Conservare le istruzioni per poterle consultare al momento di eseguire lavori di manutenzione e smontaggio.

Spiegazione dei livelli di avvertenza
Osservare e attenersi alle avvertenze. Una mancata osservanza delle avvertenze può essere causa di lesioni o danni materiali!

AVVERTENZA! Mette in guardia dai pericoli che possono comportare lesioni gravi e/o mortali.

ATTENZIONE! Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di lesioni o rischi per la salute.

AVVISO. Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di danni materiali o disturbi di funzionamento.

SUGGERIMENTO. Indica informazioni comprendenti un consiglio o un avviso utile.

Spiegazione delle avvertenze e dei pittogrammi didattici

AVVERTENZA! Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.

AVVERTENZA! Il montaggio deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.

AVVERTENZA! Pericolo di scarica elettrica! Mai lavorare in presenza di tensione elettrica.

AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Quando è aperto o parzialmente aperto, può essere presente una tensione pericolosa. Rimuovere il coperchio di protezione solo quando l'apparecchio è isolato dall'alimentazione elettrica.

AVVISO. Durante le operazioni di montaggio usare guanti puliti per prevenire l'accumulo di sporco.

Comando TouchDim (··· ETDD)
Il sistema TouchDim è principalmente adatto al controllo di singoli reattori elettronici. In caso di controllo di più dispositivi, possono verificarsi deviazioni di commutazione (asincronia), ad esempio a causa delle tolleranze dei reattori o delle condizioni di installazione. TRILUX consiglia, quando si utilizzano più apparecchi con TouchDim, di impiegare un dispositivo di controllo DALI con ingresso TouchDim (ad esempio un ripetitore DALI) per evitare asincronie.

Montaggio in due
TRILUX consiglia di effettuare il montaggio in due.

Istruzioni ed etichette di sicurezza

Reattori elettronici
Un'interruzione del conduttore di neutro nel circuito trifase provoca danni da sovratensioni nell'impianto di illuminazione. Aprire il morsetto di sezionamento del conduttore di neutro solo senza tensione e chiuderlo prima del reinserimento. La massima temperatura ambiente ammissibile (ta) dell'apparecchio non deve essere oltrepassata. Questo ridurrebbe altrimenti la durata utile e, nel caso estremo, si rischierebbe un guasto precoce dell'apparecchio. Realizzare i cavi di allacciamento per ingressi di comando di alimentatori DALI (1-10 V, DALI ecc.) in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete di 230 V (isolamento base).

Etichettatura di protezione antincendio (IP6X)
Per l'uso in ambienti in cui ci si può aspettare un accumulo di polvere conduttiva sull'apparecchio.

Sorgente luminosa sostituibile
La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata. In caso di malfunzionamento o guasto della sorgente luminosa, contattare TRILUX.

Apparecchiatura di alimentazione sostituibile
L'apparecchiatura di alimentazione di questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita secondo le raccomandazioni del produttore. In caso di malfunzionamento o guasto dell'apparecchiatura di alimentazione, contattare TRILUX.

Impiego secondo destinazione

Destinato all'impiego in interni con una temperatura ambiente massimale **(t_a) di 40 °C**

Classe di isolamento: **I**

Grado di protezione: **IP65**

Grado di protezione vano di allacciamento: **IP20**

↳ **··· IP2 ···**

Grado di protezione vano di allacciamento: **IP50**

↳ **··· IP5 ···**

Non destinato ad atmosfere corrosive (ad esempio piscina, allevamento intensivo di animali, tunnel).

Conformità

Direttiva 2014/53/UE
Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo direttiva RED nel caso che nell'apparecchio sia installato un alimentatore con interfaccia NFC o un componente radio:
Con il presente documento, TRILUX dichiara che il tipo di apparecchiatura radio seguente **FIDESCA G5 ... C ; FIDESCA G5 ... CM** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Per il testo completo della dichiarazione di conformità UE si rimanda all'Internet: **www.trilux.com/eu-conformity**

Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti. Per informazioni aggiornate sulla classe di efficienza energetica della variante di prodotto scelta si rimanda alla scheda tecnica del rispettivo apparecchio. Indicazioni sulla sostituzione o lo smontaggio della lampada secondo regolamento 2019/2020/UE possono essere consultate su: **www.trilux.com/EcoDesign**

Operazione

Operazione TouchDim Osram (··· ETDD)
- **Accensione/spegnimento:** Pressione breve del tasto (< 0,5 s). Tutti gli apparecchi vengono accesi/spenti.
- **Dimmerazione:** Pressione prolungata del tasto (> 0,5 s). Tutti gli apparecchi vengono accesi alla luminosità minima. L'apparecchio viene dimmerato in base alla durata di pressione del pulsante. La direzione di regolazione cambia ogni volta che si preme nuovamente il pulsante.
- **Salvataggio valore di riferimento:** cliccare due volte (entro 0,4 s) ad apparecchio inserito (il valore di inserimento è quello salvato con il doppio click).
- **Eliminazione valore di riferimento:** cliccare due volte (entro 0,4 s) ad apparecchio disinserito (il valore di inserimento è sempre l'ultimo valore di dimmeraggio prima del disinserimento).

Sincronizzazione di TouchDim Osram (··· ETDD)
Se vi è un gran numero di ECG DALI con TouchDim, il sistema può funzionare in modo asincrono (ad esempio, lo stato di commutazione e la direzione di dimmerazione dei singoli apparecchi differiscono tra loro). È possibile ripristinare la sincronizzazione del sistema TouchDim con la seguente sequenza:
1. Pressione prolungata del tasto (> 0,5 s). Tutti gli apparecchi sono accesi.
2. Pressione breve del tasto (< 0,5 s). Tutti gli apparecchi vengono spenti.
3. Pressione lunga del tasto (> 0,5 s - 4 s). Tutti gli apparecchi vengono accesi e dimmerati.

Tutti gli ECG si comportano nuovamente in modo sincrono. La sincronizzazione è completa.

ES

Para su seguridad
Por favor, lea detenidamente todas las indicaciones y los pasos de montaje. Guarde las instrucciones para los trabajos de mantenimiento y desmontaje.

Explicación de los niveles de alerta
Por favor, tenga en cuenta y siga las indicacio-

nes de peligro. ¡El incumplimiento de las indicaciones de peligro puede provocar lesiones o daños materiales!

¡ADVERTENCIA! Indica peligros que pueden provocar lesiones graves y/o mortales.

¡ATENCIÓN! Indica peligros que pueden provocar lesiones y riesgos de salud.

IMPORTANTE. Indica peligros que pueden provocar daños materiales o fallos de funcionamiento.

CONSEJO. Indica información con recomendaciones o sugerencias útiles.

Explicación de las advertencias y los pictogramas de instrucción

¡ADVERTENCIA! La conexión eléctrica debe ser realizada por personal profesional, formado y autorizado.

¡ADVERTENCIA! El montaje debe ser realizado por personal profesional, formado y autorizado.

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de choque eléctrico! Nunca realice trabajos si esta tiene tensión eléctrica.

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Cuando está abierto o parcialmente abierto, puede haber tensión peligrosa. Retire la cubierta protectora solo cuando la luminaria esté aislada de la alimentación eléctrica.

IMPORTANTE. Póngase guantes de montaje limpios para evitar ensuciamiento.

Control TouchDim (··· ETDD)
TouchDim es principalmente adecuado para el control de unidades individuales de balastos electrónicos (EVG). Al controlar varios dispositivos, pueden producirse desviaciones de conmutación (asincronías), por ejemplo debido a tolerancias de los balastos o condiciones de instalación. TRILUX recomienda, cuando se controlan varias luminarias con TouchDim, utilizar un dispositivo de control DALI con entrada TouchDim (por ejemplo, un repetidor DALI) para evitar asincronías.

CONSEJO. TRILUX recomienda un trabajo realizado por dos personas.

Instrucciones y etiquetas de seguridad

Balastos electrónicos (EVGs)
Una interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Solamente abra el borne desconectador del conductor neutro cuando este esté desconectado de la tensión y cierre el borne desconectador del conductor neutro antes de la reconexión. No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima admitida ta de la luminaria. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, puede provocarse un fallo prematuro de la luminaria. Los cables de conexión para las entradas de control de los equipamientos eléctricos DALI (EVGs) regulables (1-10 V, DALI, etc.) 230 V deben ser resistentes a la tensión de red (aislamiento básico).

Etiquetado de protección contra incendios (IP6X)
Para su uso en entornos en los que cabe esperar una acumulación de polvo conductor en la luminaria.

Fuente de luz sustituible
La fuente de luz incluida en esta luminaria solo debe ser sustituida por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada. Si la fuente de luz presenta un funcionamiento defectuoso o falla, póngase en contacto con TRILUX.

Equipo de control sustituible
El equipo de control de esta luminaria puede sustituirse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Si el equipo de control presenta un funcionamiento defectuoso o falla, póngase en contacto con TRILUX.

Uso previsto

Destinado para espacios interiores con una temperatura ambiente máxima: **t_a de 40 °C**

Clase de protección: **I**

Grado de protección: **IP65**

Grado de protección del espacio de conexión: **IP20**

↳ **··· IP2 ···**

Grado de protección del espacio de conexión: **IP50**

↳ **··· IP5 ···**

No está destinado a atmósferas corrosivas (por ejemplo piscina, cría intensiva de animales, túnel).

Conformidad

Directiva 2014/53/CE
Declaración de conformidad CE simplificada según la directiva RED si está integrado en la luminaria un equipamiento eléctrico con interfaz NFC o un componente de radiocontrol: Con la presente, TRILUX declara que el tipo **FIDESCA G5 ... C ; FIDESCA G5 ... CM** de equipo radioeléctrico siguente cumple con la directiva 2014/53/CE. Puede encontrar el texto completo de la declaración de conformidad CE en Internet: **www.trilux.com/eu-conformity**

Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos

Recoja y elimine los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos siempre por separado al final de su vida útil. En caso de duda, consulte las autoridades comunales o las empresas especializadas en eliminación de residuos para tener información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente. En la ficha técnica de la luminaria correspondiente puede encontrar información actualizada sobre la clase de eficiencia energética de la variante de producto seleccionada. Para indicaciones sobre sustitución o desmontaje de la lámpara según el reglamento 2019/2020/EU consulte: **www.trilux.com/EcoDesign**

Operación

Operación TouchDim Osram (··· ETDD)
- **Encendido/apagado:** Pulsación corta de tecla (< 0,5 s). Todas las luminarias se encienden/apagan.
- **Regulación:** Pulsación larga de tecla (> 0,5 s). Todas las luminarias se encienden con la luminosidad mínima. La luminaria se regula en función de la duración de la pulsación. La dirección de regulación cambia cada vez que se vuelve a pulsar el botón.
- **Guardar el valor de referencia:** Doble clic (2x en 0,4 s) con la luminaria encendida. (El valor de encendido corresponde al valor guardado a través del doble clic.)
- **Borrar el valor de referencia:** Doble clic (2x en 0,4 s) con la luminaria apagada. (El valor de encendido siempre es el último valor de regulación antes de apagar.)

Sincronización de TouchDim Osram (··· ETDD)
Si hay un gran número de balastos electrónicos DALI con TouchDim, el sistema puede funcionar de forma asíncrona (por ejemplo, el estado de conmutación y la dirección de regulación de cada una de las luminarias difieren entre sí). Puede restablecer la sincronización del sistema TouchDim con la siguiente secuencia:
1. Pulsación larga de la tecla (> 0,5 s). Se encienden todas las luminarias.
2. Pulsación corta de la tecla (< 0,5 s). Se apagan todas las luminarias.
3. Pulsación larga (> 0,5 s - 4 s). Todas las luminarias se encienden y se atenúan.

Todos los balastos electrónicos vuelven a comportarse de forma sincrónica. La sincronización se ha completado.

NL

Voor uw veiligheid
Lees alle aanwijzingen en montagestappen zorgvuldig. Bewaar de handleiding voor latere onderhouds- of demontagewerkzaamheden.

Verklaring van de waarschuwingsniveaus
Neem de waarschuwingen in acht en volg

de instructies. Bij niet-naleving kan letsel of materiële schade het gevolg zijn!

WAARSCHUWING! Wijst op gevaren die zware en/of dodelijke letsels tot gevolg kunnen hebben.

VOORZICHTIG! Wijst op gevaren die kunnen leiden tot letsels of gezondheidsrisico's.

BELANGRIJK. Wijst op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade of functionele storingen.

TIP. Wijst op informatie die een advies of een nuttige aanwijzing bevat.

Verklaring van waarschuwingen en instructiepictogrammen

WAARSCHUWING! De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.

WAARSCHUWING! De montage moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.

WAARSCHUWING! Gevaar voor een elektrische schok! Werk nooit terwijl deze onder elektrische spanning staat.

WAARSCHUWING! Risico op elektrische schok! Wanneer de armatuur open of gedeeltelijk open is, kan er gevaarlijke spanning aanwezig zijn. Verwijder de beschermkap alleen wanneer de armatuur van de voeding is losgekoppeld.

BELANGRIJK. Draag schone montagehandschoenen, om verontreiniging te voorkomen.

TouchDim-besturing (··· ETDD)
TouchDim is voornamelijk geschikt voor het aansturen van individuele elektronische voorschakelapparaten (EVSA). Bij het aansturen van meerdere apparaten kunnen schakelafwijkingen (asynchroniteit) optreden, bijvoorbeeld door toleranties van voorschakelapparaten of installatiefactoren. TRILUX raadt aan bij het gebruik van meerdere armaturen met TouchDim een DALI-besturingsapparaat met TouchDim-ingang (bijvoorbeeld een DALI-repeater) te gebruiken om asynchroniteit te voorkomen.

Montage met 2 personen
TRILUX raadt aan de montage met 2 personen uit te voeren.

Veiligheidsinstructies en -etiketten

Elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)
Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. Open de nulklem alleen als de kring spanningsvrij is en sluit de nulklem alvorens de spanning weer in te schakelen. De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Overschrijding van de maximumtemperatuur kan de levensduur van de armatuur verkorten en in extreme gevallen zelfs leiden tot vroegtijdige uitval. De aansluitleidingen voor stuuringangen van DALI-hulpapparaten (1-10 V, DALI enz.) moeten geschikt zijn voor een netspanning van 230 V (basisisolatie).

Brandveiligheidsmarkering (IP6X)
Voor gebruik in omgevingen waar een ophoping van geleidend stof op de armatuur kan worden verwacht.

Vervangbare lichtbron
De lichtbron in dit armatuur mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens servicepartner of een vakbekwaam persoon. Neem bij storing of uitval van de lichtbron contact op met TRILUX.

Vervangbaar voorschakelapparaat
Het voorschakelapparaat in dit armatuur kan worden vervangen overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant. Neem bij storing of uitval van het voorschakelapparaat contact op met TRILUX.

Bedoeld gebruik

Bedoeld voor binnengebruik bij een maximum omgevingstemperatuur van: **t_a 40 °C**

Beschermcategorie: **I**

Beschermklasse: **IP65**

Beschermklasse aansluitcompartiment: **IP20**

↳ **··· IP2 ···**

Beschermklasse aansluitcompartiment: **IP50**

↳ **··· IP5 ···**

Niet bedoeld voor corrosieve atmosferen (bijv. zwembad, intensieve veehouderij, tunnel).

Conformiteit

Richtlijn 2014/53/EU
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring volgens de RED-richtlijn, als in de armatuur een hulpapparaat met een NFC-interface of een radiocomponent is ingebouwd:
Hiermee verklaart TRILUX dat het volgende type radioapparatuur **FIDESCA G5 ... C ; FIDESCA G5 ... CM** in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op het internet: **www.trilux.com/eu-conformity**

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten altijd gescheiden van het andere afval worden bewaard en afgevoerd. Vraag in geval van twijfel aan de plaatselijke bevoegde openbare dienst of een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf hoe u deze apparaten afdankt met respect voor het milieu. Actuele informatie over de energie-efficiëntieklasse van de geselecteerde productvariant vindt u in het betreffende gegevensblad van de armatuur. Aanwijzingen met betrekking tot de vervanging of demontage van de lichtbron conform Verordening (EU) 2019/2020 vindt u op: **www.trilux.com/EcoDesign**

Operatie

TouchDim operatie Osram (··· ETDD)
- **In-/uitschakelen:** Korte toetsdruk (< 0,5 s). Alle armaturen worden in-/uitgeschakeld.
- **Dimmen:** Lange toetsdruk (> 0,5 s). Alle armaturen worden op de minimale lichtsterkte ingeschakeld. Afhankelijk van de duur van de toetsdruk wordt de armatuur omhoog gedimd. De dimrichting verandert telkens wanneer de toets opnieuw wordt ingedrukt.
- **Referentiewaarde opslaan:** dubbelklikken (2x binnen 0,4 s) bij ingeschakelde armatuur. (Bij het inschakelen van de armatuur zal de waarde actief zijn die u hebt opgeslagen door te dubbelklikken.)
- **Referentiewaarde wissen:** dubbelklikken (2x binnen 0,4 s) bij uitgeschakelde armatuur. (Bij het inschakelen van de armatuur zal opnieuw de dimwaarde actief zijn die actief was toen de armatuur werd uitgeschakeld.)

TouchDim synchronisatie Osram (··· ETDD)
Als er een groot aantal DALI elektronische voorschakelapparaten met TouchDim zijn, kan het systeem asynchroon werken (bijv. de schakeltoestand en dimrichting van de afzonderlijke armaturen verschillen van elkaar). U kunt de synchronisatie van het TouchDim-systeem in de volgende volgorde resetten:
1. Lange toetsdruk (> 0,5 s). Alle armaturen worden ingeschakeld.
2. Korte toetsdruk (< 0,5 s). Alle armaturen worden uitgeschakeld.
3. Lange toetsdruk (> 0,5 s - 4 s). Alle armaturen worden ingeschakeld en gedimd.

Alle elektronische voorschakelapparaten gedragen zich weer synchroon. De synchronisatie is voltooid.

PL

Zasady bezpieczeństwa
Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i czynności montażowe. Zachować instrukcję na wypadek konserwacji lub demontażu.

Wyjaśnienie poziomów ostrzegania
Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych. Nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może spowodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe!

OSTRZEŻENIE! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych i/lub śmiertelnych obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub zagrożenia dla zdrowia.

WSKAZÓWKA. Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do szkód materialnych lub nieprawidłowego działania.

PORADA. Oznacza informacje, które zawierają poradę lub przydatną wskazówkę.

Objaśnienie ostrzeżeń i piktogramów instruktażowych

OSTRZEŻENIE! Podłączenie elektryczne musi być wykonane przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.

OSTRZEŻENIE! Montaż musi być przeprowadzony przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie pracować pod napięciem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! W stanie otwartym lub częściowo otwartym może występować niebezpieczne napięcie. Zdejmuj osłonę ochronną tylko wtedy, gdy oprawa jest odłączona od zasilania.

WSKAZÓWKA. Aby zapobiec zabrudzeniom, należy nosić czyste rękawice montażowe.

Sterownik TouchDim (··· ETDD)
TouchDim służy przede wszystkim do sterowania pojedynczymi statecznikami elektronicznymi (EVG). Przy sterowaniu wieloma urządzeniami mogą wystąpić odchylenia w przełączaniu (asynchronizacja), na przykład z powodu tolerancji stateczników lub warunków instalacji. Firma TRILUX zaleca, przy użyciu kilku opraw z TouchDim, zastosowanie sterownika DALI z wejściem TouchDim (np. wzmacniacza DALI), aby uniknąć asynchronizacji.

Montaż przez dwie osoby
TRILUX zaleca montaż przez dwie osoby.

Instrukcje bezpieczeństwa i etykiety bezpieczeństwa

Sterowniki elektroniczne
Przerwanie przewodu zerowego w obwodzie trójfazowym prowadzi do uszkodzenia instalacji oświetleniowej na skutek przepięcia. Zacisk rozłączny przewodu zerowego należy rozwierać tylko po odłączeniu od zasilania i zewrzeć go ponownie przed ponownym włączeniem. Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia oprawy. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią oprawy. Przewody podłączeniowe wejść sterujących urządzeń roboczych DALI (1...10 V, DALI itp.) muszą mieć izolację dopuszczoną do pracy pod napięciem 230 V (izolacja podstawowa).

Oznakowanie ochrony przeciwpożarowej (IP6X)
Do stosowania w środowiskach, w których można się spodziewać nagromadzenia na oprawie pyłu przewodzącego.

Wymienialne źródło światła
Źródło światła zawarte w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę wykwalifikowaną. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii źródła światła prosimy o kontakt z TRILUX.

Wymienialny osprzęt sterujący
Osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniany zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii osprzętu sterującego prosimy o kontakt z TRILUX.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Przeznaczona do eksploatacji w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia maksymalna: **t_a 40 °C**

Klasa ochronności: **I**

Stopień ochrony: **IP65**

Stopień ochrony komory przyłączeniowej: **IP20**

↳ **··· IP2 ···**

Stopień ochrony komory przyłączeniowej: **IP50**

↳ **··· IP5 ···**

Nie jest przeznaczony do stosowania w atmosferach korozyjnych (np. basen, intensywna hodowla zwierząt, tunel)

Zgodność

Dyrektywą 2014/53/UE
Uproszczona deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą RED, jeżeli oprawa jest wyposażona w zasilacz z interfejsem NFC lub komponent radiowy:
Firma TRILUX niniejszym oświadcza, że następujący typ instalacji radiowej **FIDESCA G5 ... C ; FIDESCA G5 ... CM** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności znaleźć można w internecie: **www.trilux.com/eu-conformity**

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Po zakończeniu okresu eksploatacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zawsze zbierać i utylizować oddzielnie. W przypadku wątpliwości należy uzyskać informacje na temat przyjaznego dla środowiska usuwania odpadów od władz lokalnych lub firm zajmujących się utylizacją odpadów specjalnych. Aktualne informacje dotyczące klasy wydajności energetycznej wybranego wariantu produktu znaleźć można na odpowiedniej karcie katalogowej oprawy. Wskazówki dotyczące wymiany lub demontażu źródła światła zgodnie z rozporządzeniem UE 2019/2020 znaleźć można pod adresem: **www.trilux.com/EcoDesign**

Operacja

Operacja TouchDim Osram (··· ETDD)
- **Włączanie/wyłączanie:** Krótkie naciśnięcie klawisza (< 0,5 s). Wszystkie oprawy zostają włączone / wyłączone.
- **Ściemnianie:** Długie naciśnięcie przycisku (> 0,5 s). Wszystkie oprawy zostają włączone na minimalną jasność. Oprawa jest ściemniana w zależności od tego, jak długo przycisk jest wciśnięty. Kierunek ściemniania zmienia się po każdym ponownym naciśnięciu przycisku.
- **Zapis wartości referencyjnej:** dwukrotne kliknięcie (2x w ciągu 0,4 s) przy włączonej oprawie. (Wartość włączenia to wartość zapisana przez dwukrotne kliknięcie.)
- **Usuwanie wartości referencyjnej:** dwukrotne kliknięcie (2x w ciągu 0,4 s) przy wyłączonej oprawie. (Wartość włączenia jest zawsze ostatnią wartością ściemniania przed wyłączeniem.)

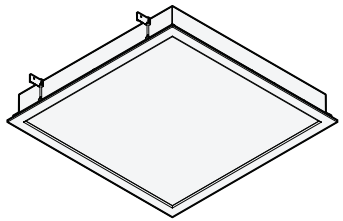
Synchronizacja TouchDim Osram (··· ETDD)
W przypadku dużej liczby EKG DALI z TouchDim system może działać asynchronicznie (np. stan przełączenia i kierunek ściemniania poszczególnych opraw różnią się od siebie). Synchronizację systemu TouchDim można zresetować za pomocą następującej sekwencji:
1. Długie naciśnięcie klawisza (> 0,5 s). Wszystkie oprawy są włączone.
2. Krótkie naciśnięcie przycisku (< 0,5 s). Wszystkie oprawy są wyłączone.
3. Długie naciśnięcie przycisku (> 0,5 s - 4 s). Wszystkie oprawy są włączone i ściemnione.

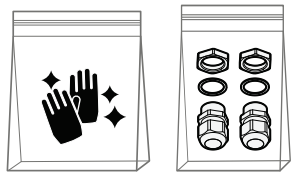
Wszystkie EKG zachowują się ponownie synchronicznie. Synchronizacja jest zakończona.

Type	≈ kg
FID G5 C M73 ···	7,2
FID G5 C LG M73 ···	10,7

Type	≈ kg
FID G5 C M84 ···	7,7
FID G C LG 5 M84 ···	11,5

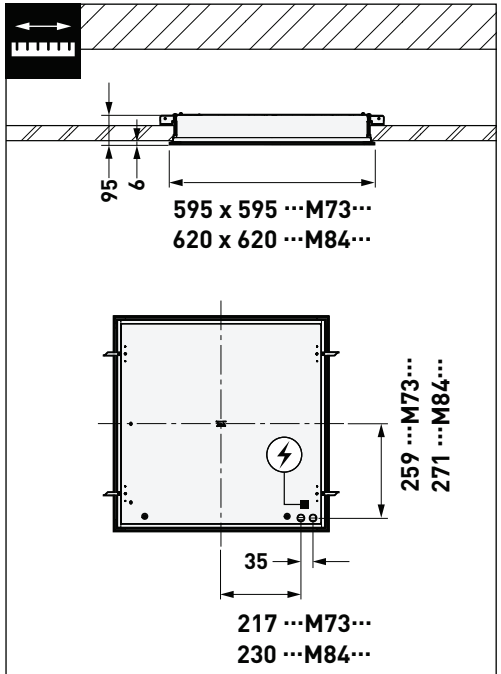
A

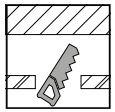




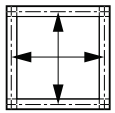
··· IP2 ··· IP5

IP65 IP20 IP65 IP50 IP65

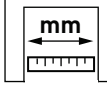


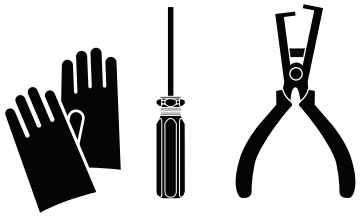


575 x 575 ···M73···
600 x 600 ···M84···



Module 600 x 600 ···M73···
Module 625 x 625 ···M84···



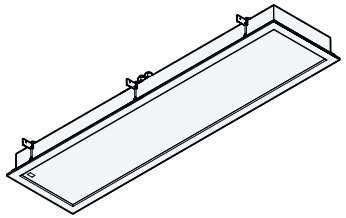


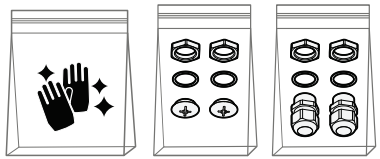
10490025 | 260729 | © trilux.com

Type	≈ kg
FID G5 C M46 ···	7,6
FID G5 C LG M46 ···	11,1
FID G5 C M48 ···	9,4
FID G5 C LG M48 ···	13,8

Type	≈ kg
FID G5 C M57 ···	8,1
FID G5 C LG M57 ···	11,9
FID G5 CM59 ···	10
FID G5 C LG M59 ···	14,7

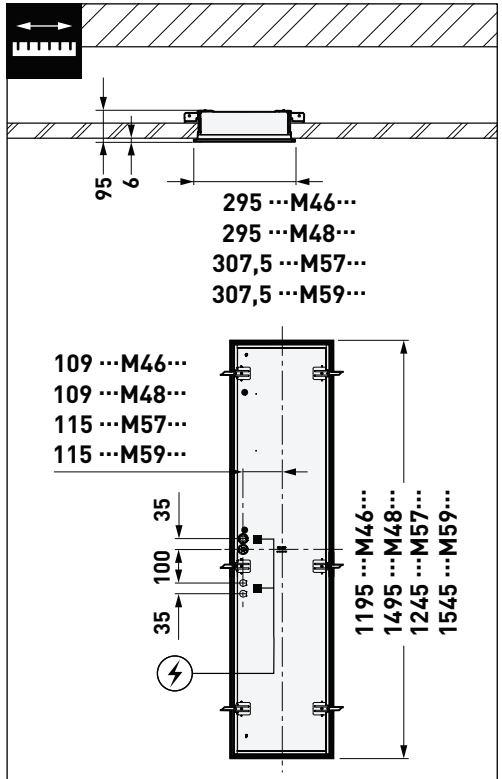
B

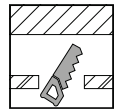




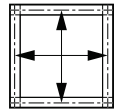
··· IP2 ··· IP5

IP65 IP20 IP65 IP50 IP65

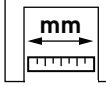


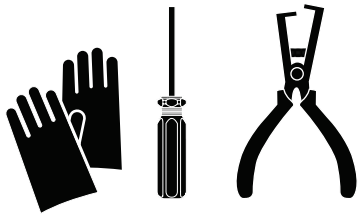


275 x 1175 ···M46···
275 x 1475 ···M48···
288 x 1225 ···M57···
288 x 1525 ···M59···



Module 300 x 1200 ···M46···
Module 300 x 1500 ···M48···
Module 312,5 x 1550 ···M57···
Module 312,5 x 1550 ···M59···

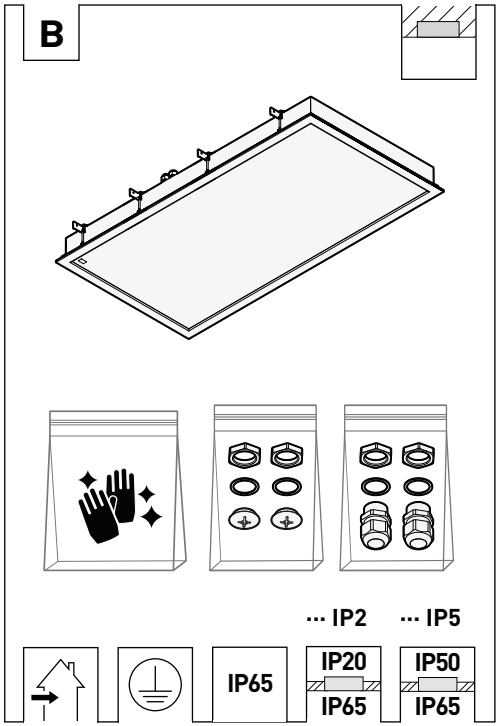


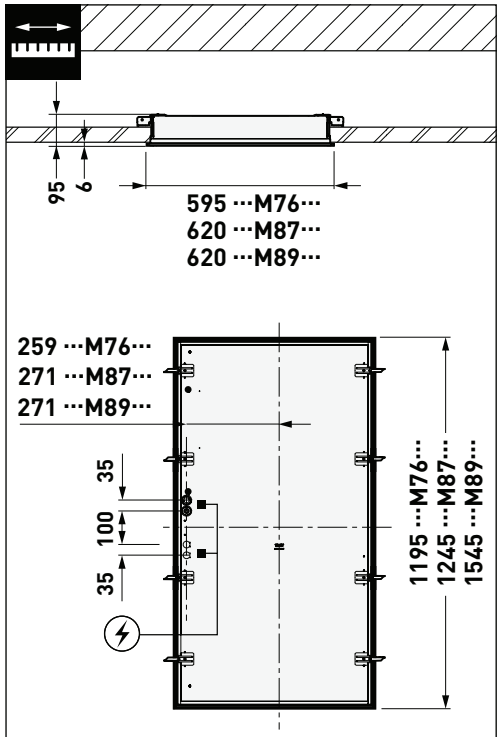


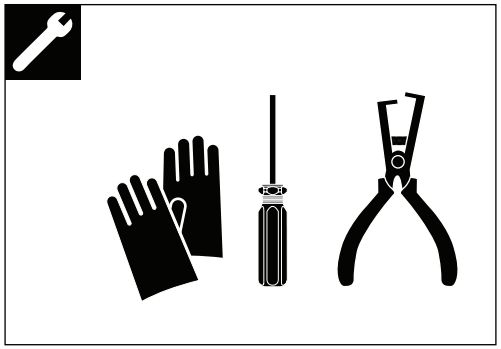
© trilux.com | 260729 | 10490025

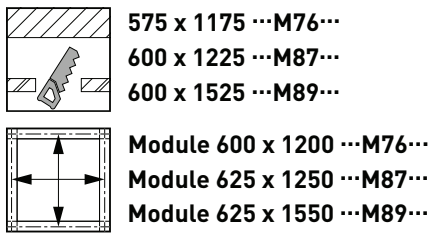
Type	≈ kg
FID G5 C M76 ···	13,2
FID G5 C LG M76 ···	20,2
FID G5 C M87 ···	14,2

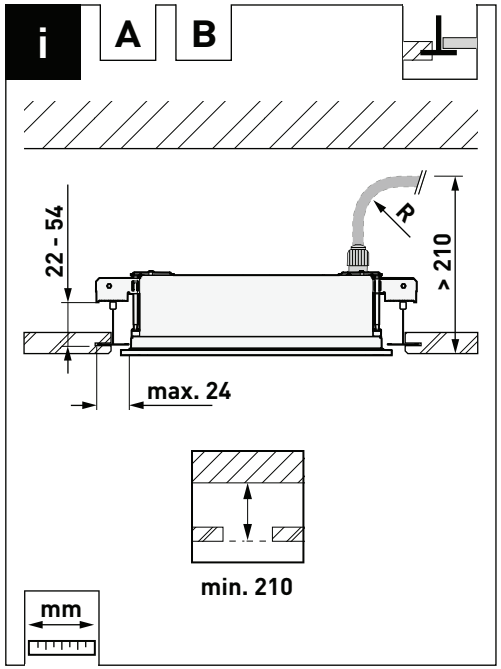
Type	≈ kg
FID G5 C LG M87 ···	27,0
FID G5 CM89 ···	17,5
FID G5 C LG M89 ···	27,0

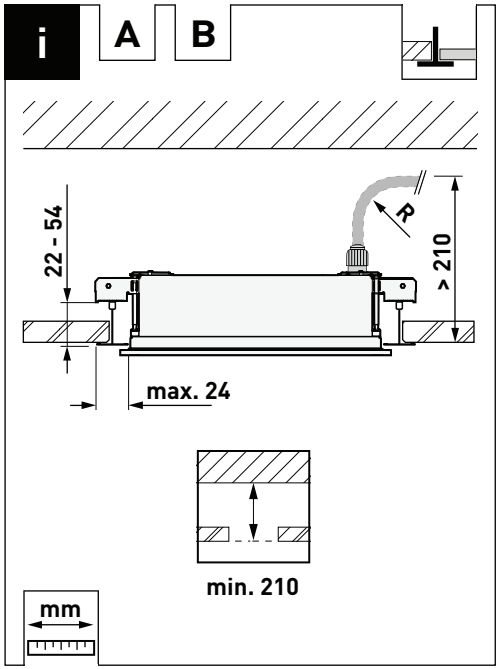


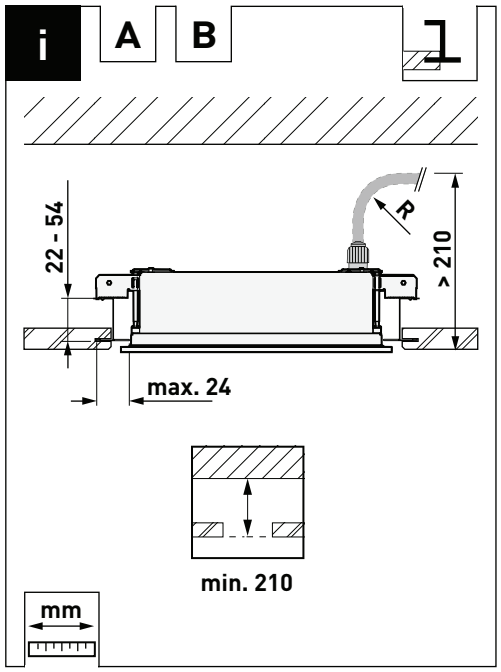


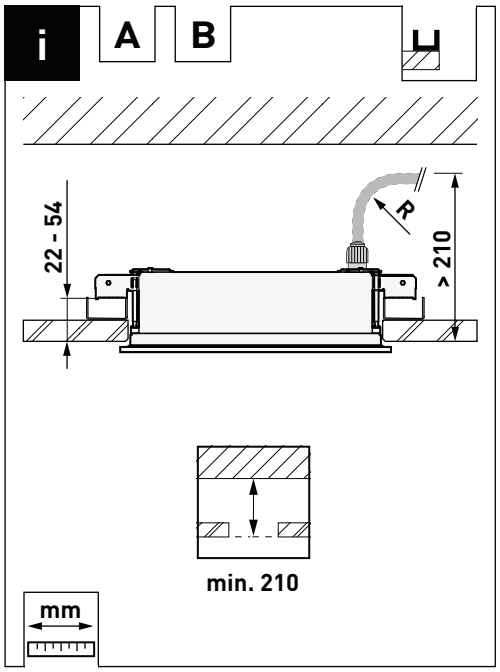










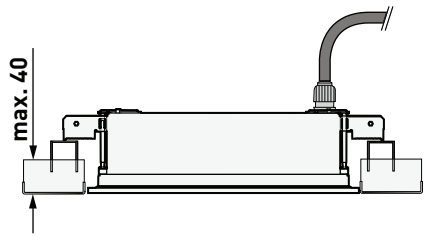


i

A B

Type	TOC
Fidesca ZWS 1200	29 294 00

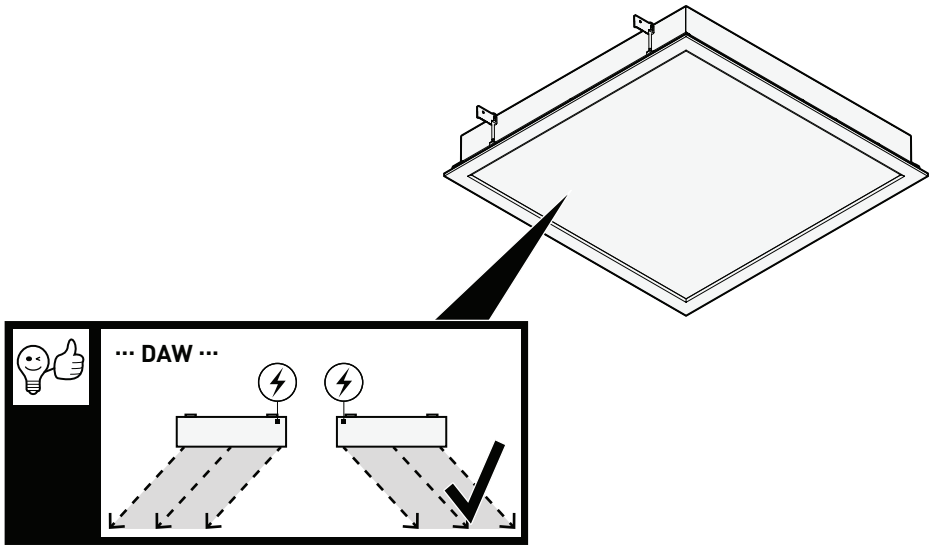
··· M46 ···



mm

i

A B

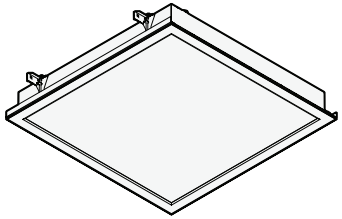


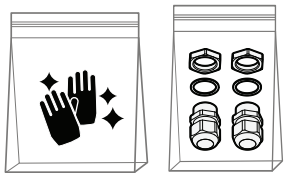
10490025 | 260729 | © trilux.com

Type	≈ kg
FID G5 CM M73 ···	7,2
FID G5 CM LG M73 ···	10,7

Type	≈ kg
FID G5 CM M84 ···	7,7
FID G5 CM LG M84 ···	11,5

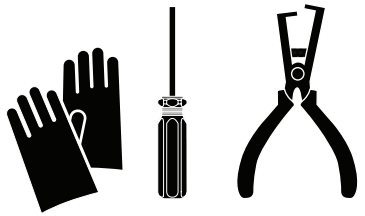
C

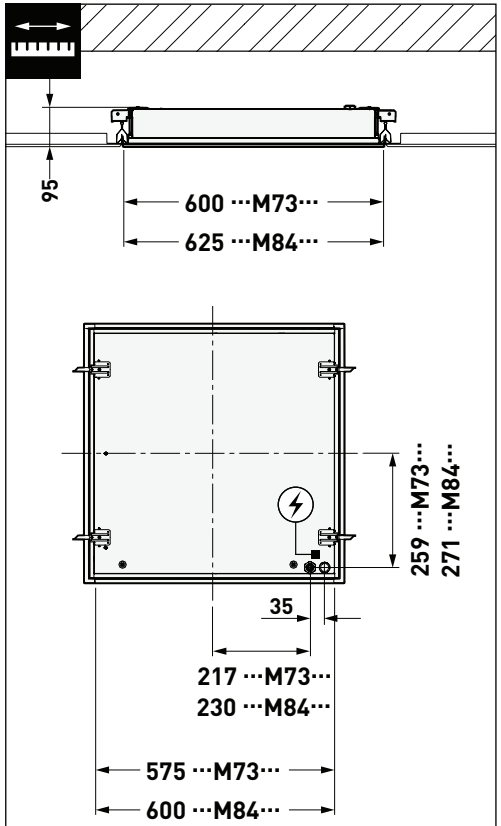


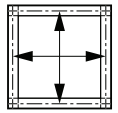


··· IP2 ··· IP5

IP65 | IP20 / IP65 | IP50 / IP65







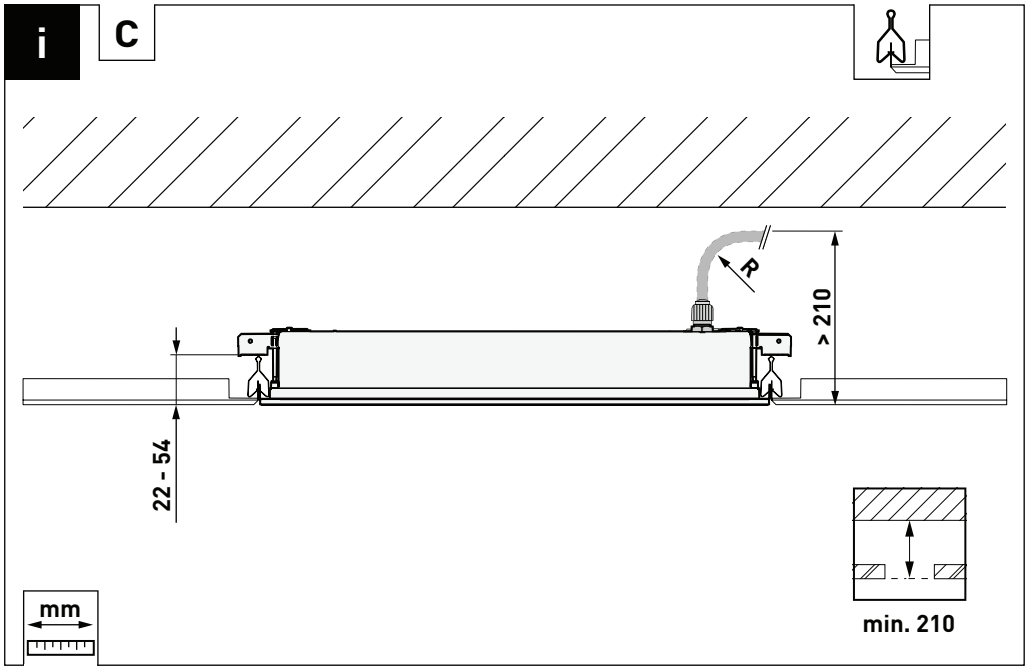
Module 600 x 600 ···M73···

Module 625 x 625 ···M84···

mm

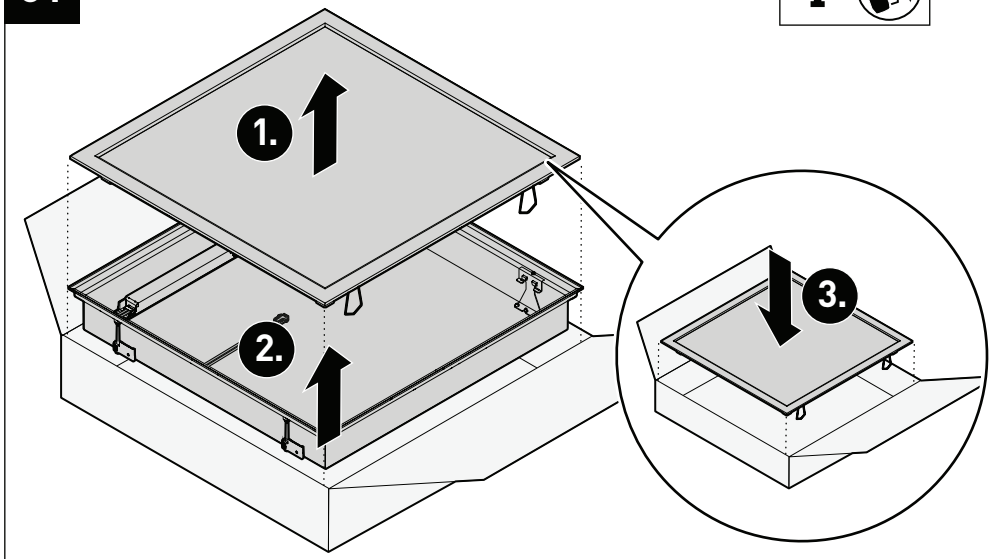
© trilux.com | 260729 | 10490025

i C

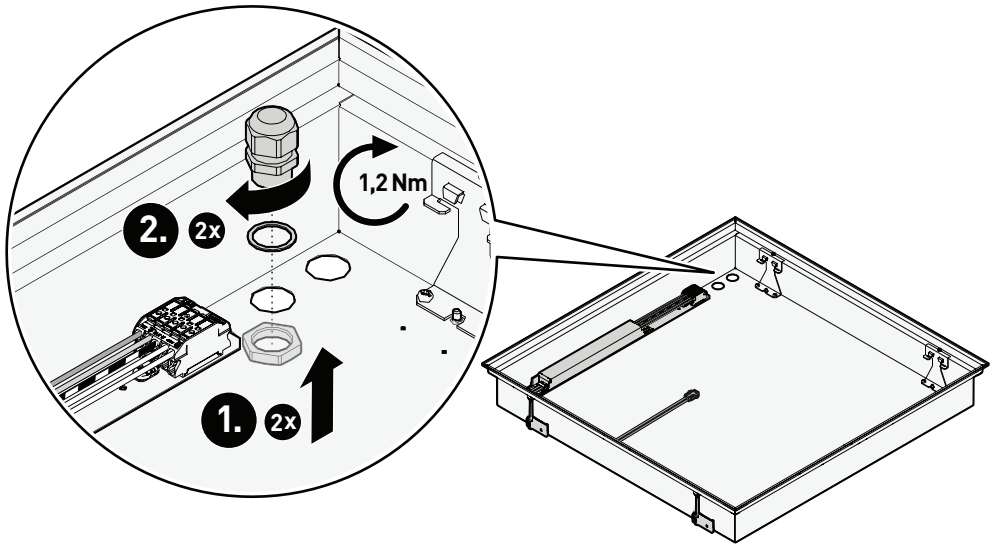


FIDESCA G5 C | CM

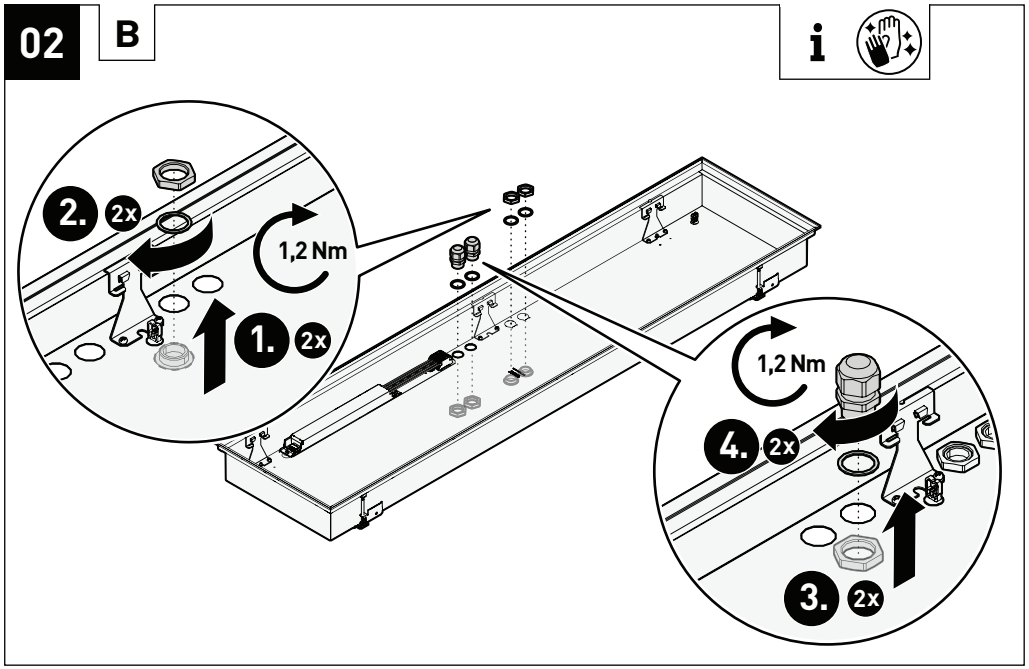
01 i



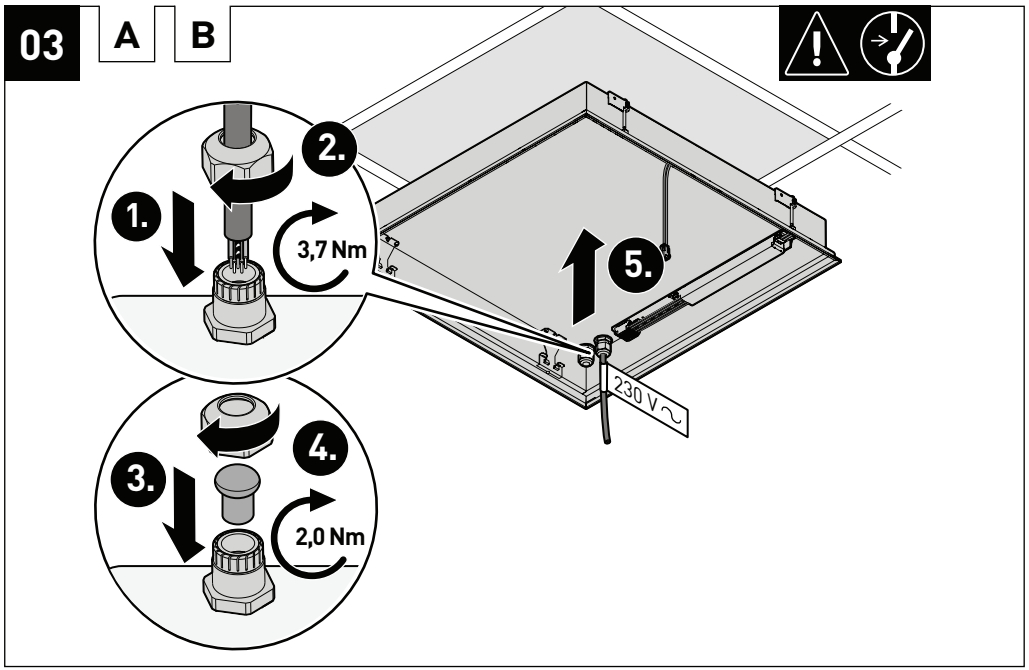
02 A C i



02 B

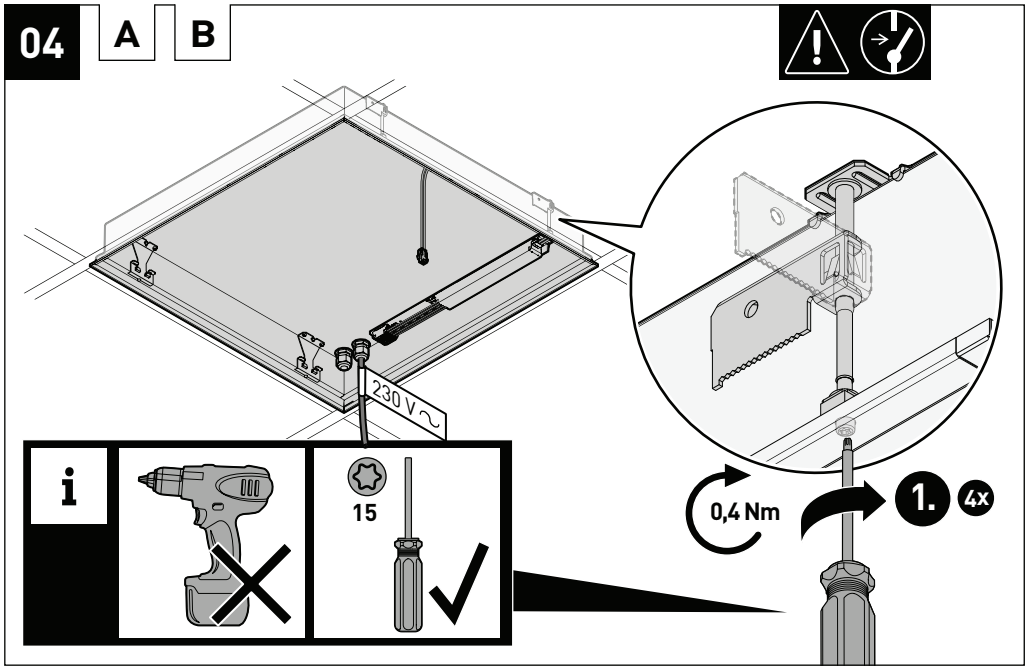


03 A B

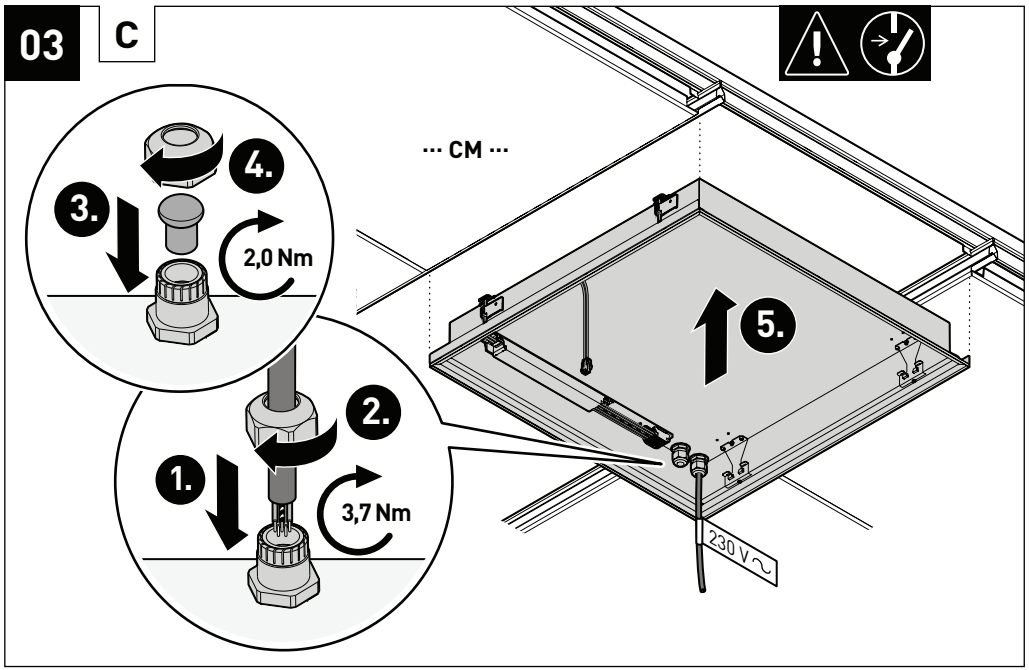


FIDESCA G5 C | CM

04 A B

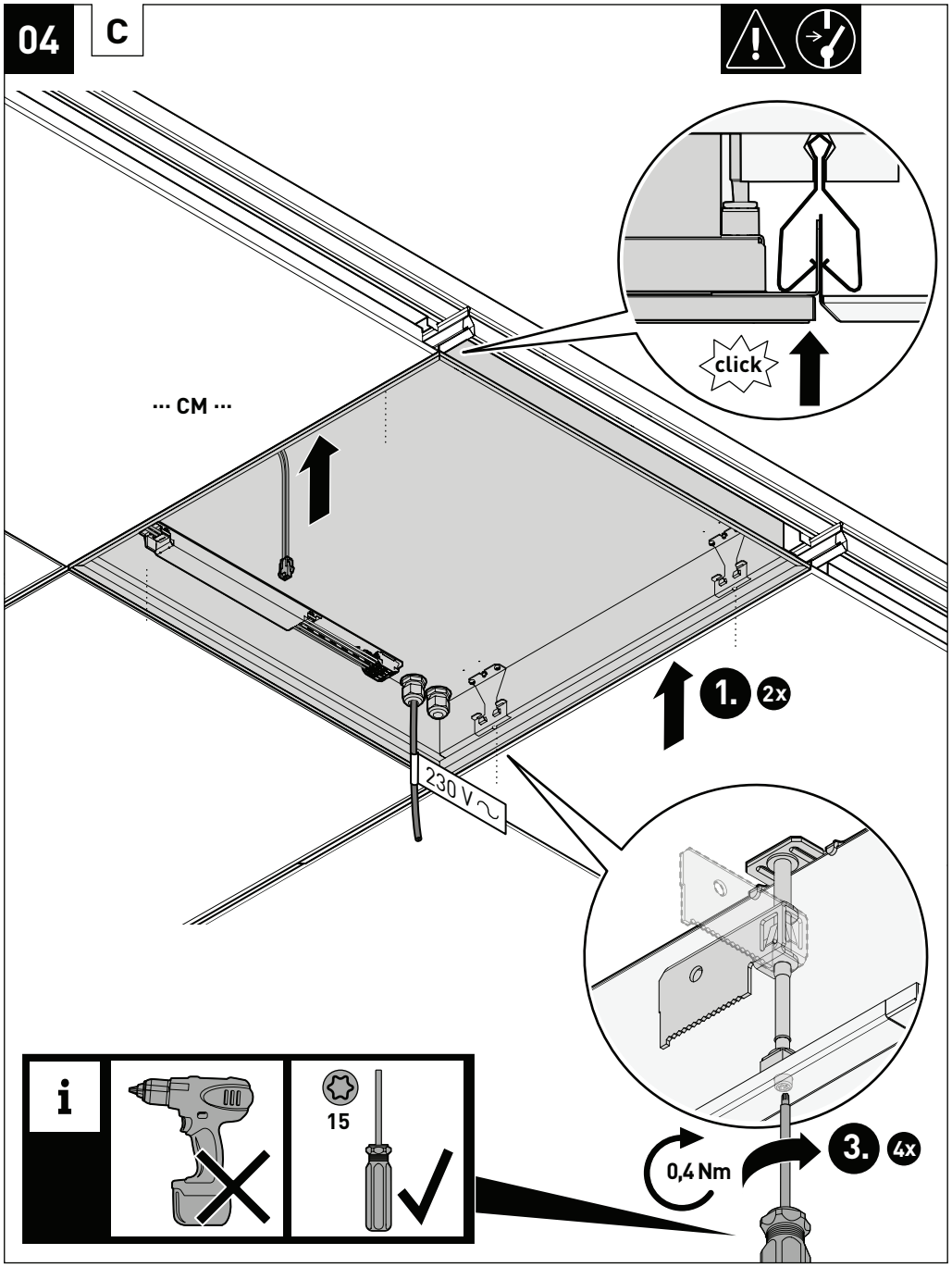


03 C

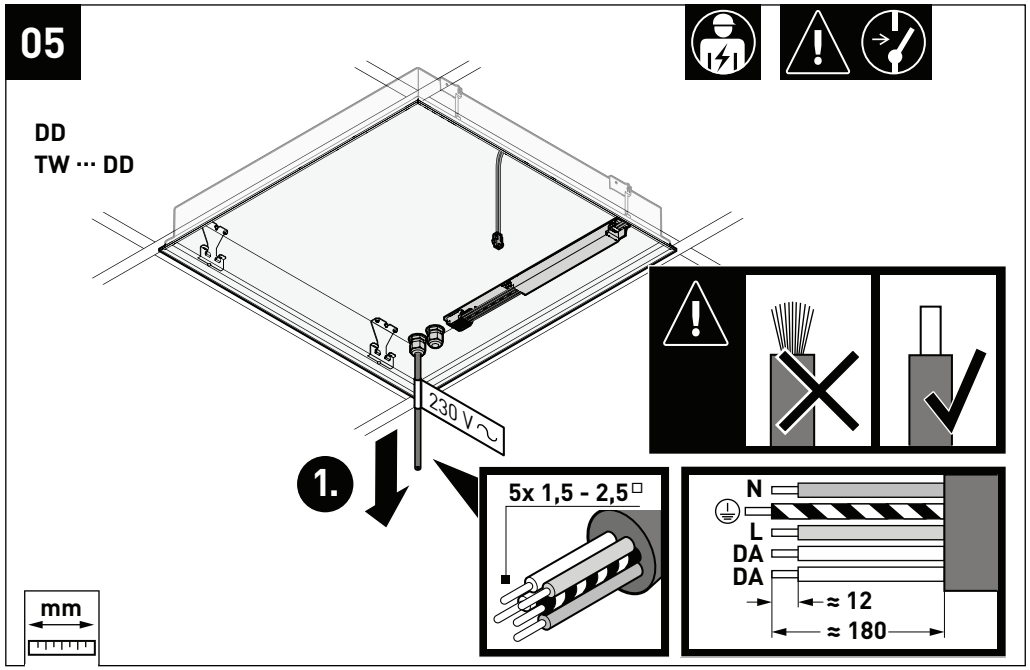


© trilux.com | 260729 | 10490025

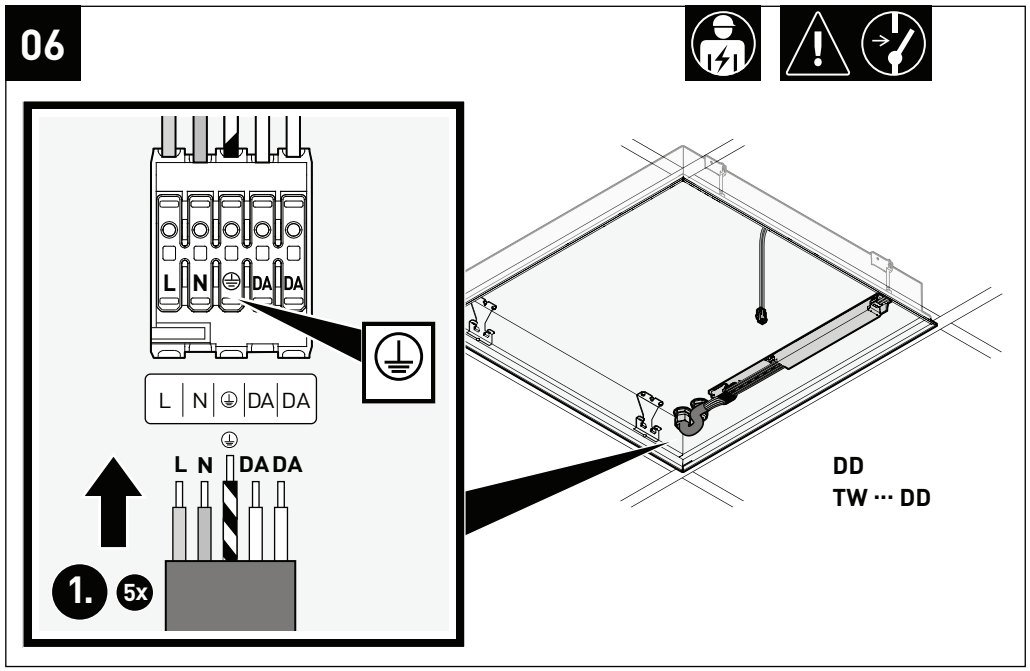
04 C



05



06



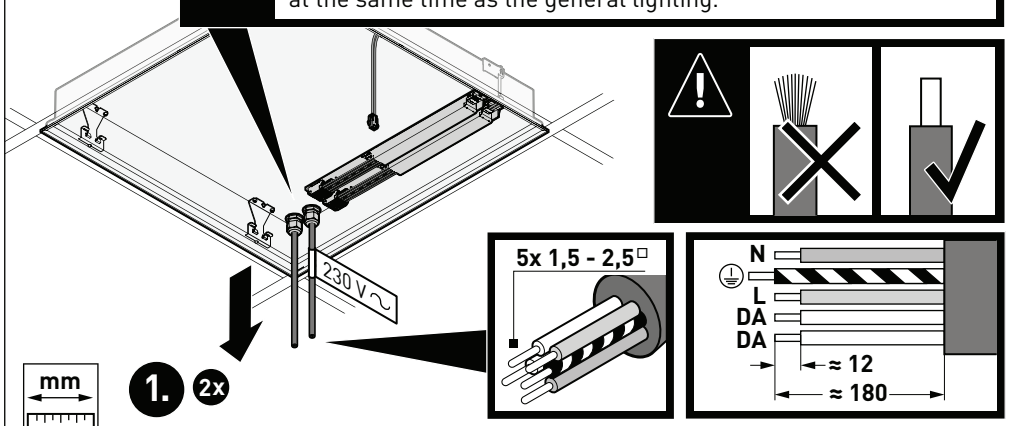
© trilux.com | 260729 | 10490025

05

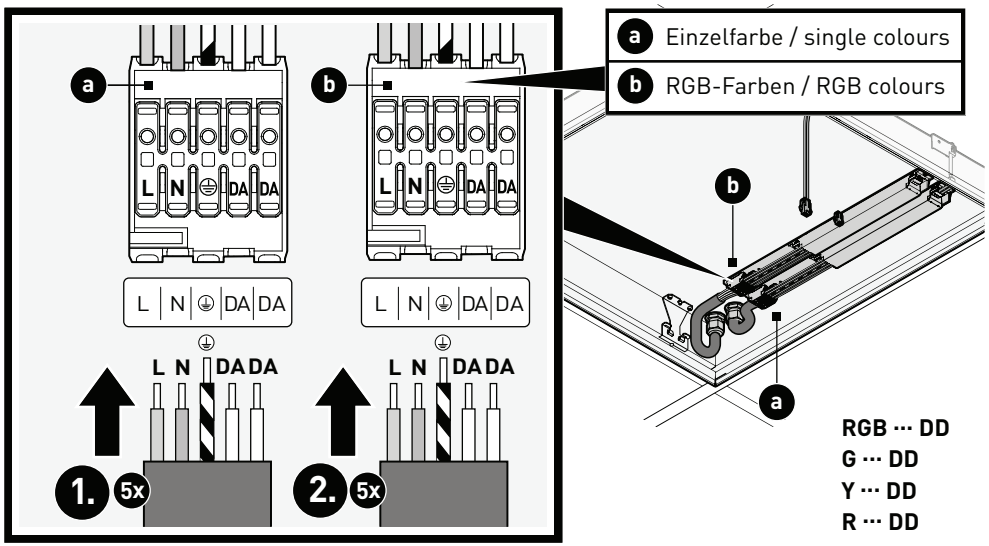
RGB ··· DD
G ··· DD
Y ··· DD
R ··· DD

Gefahr von thermischer Überlast. RGB- und Farb-Stromkreise nicht gleichzeitig mit der allgemein Beleuchtung betreiben.

Risk of thermal overload. Do not operate RGB and colour circuits at the same time as the general lighting.

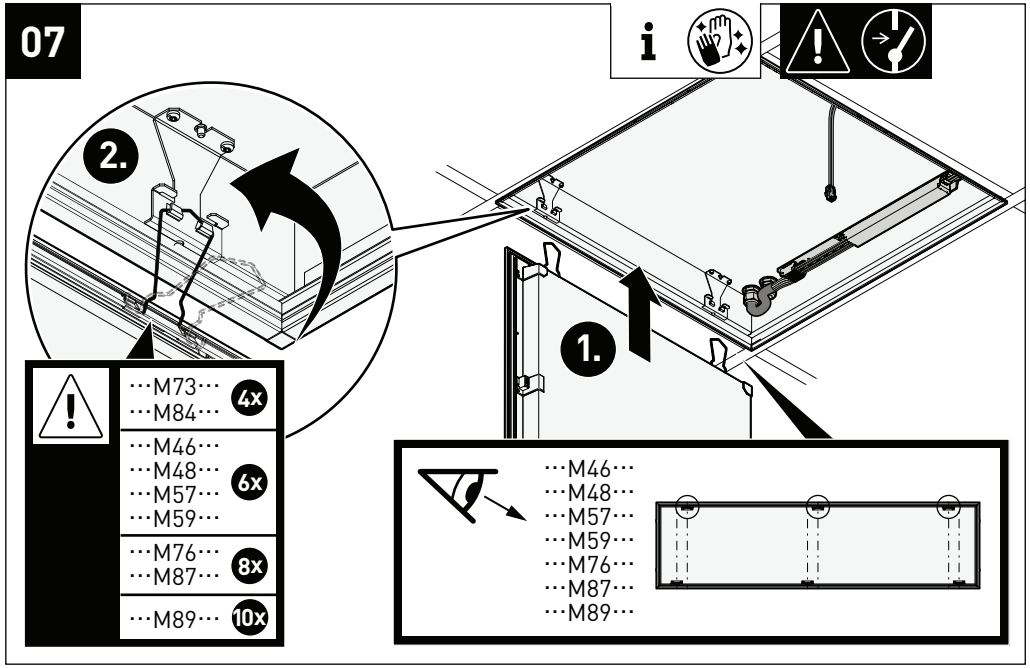


06

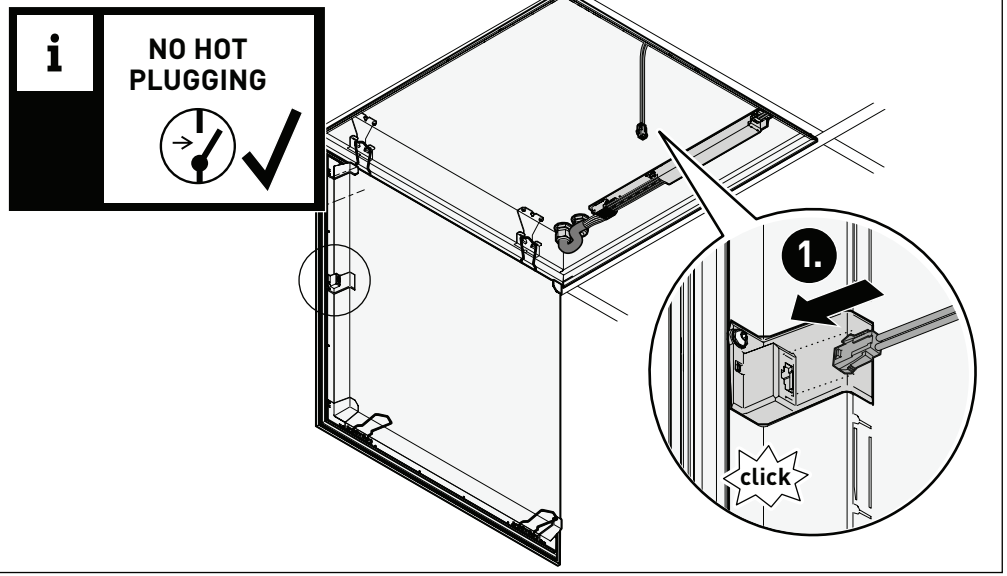


10490025 | 260729 | © trilux.com

07

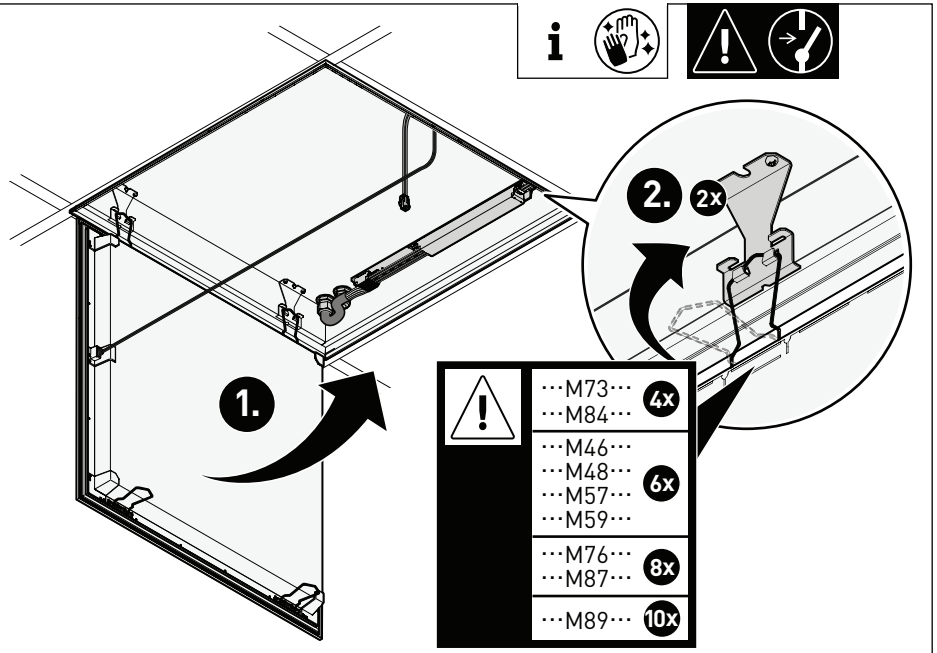


08

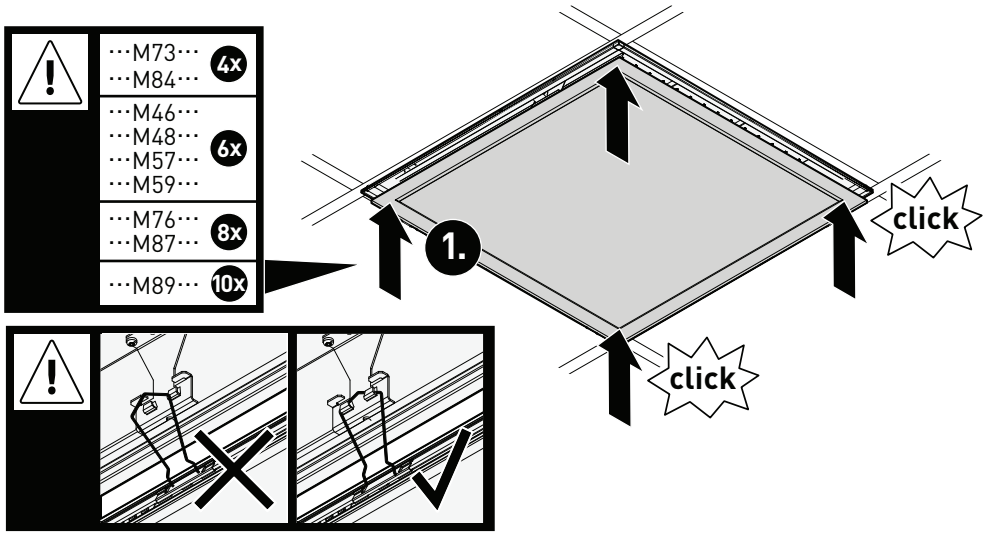


© trilux.com | 260729 | 10490025

09

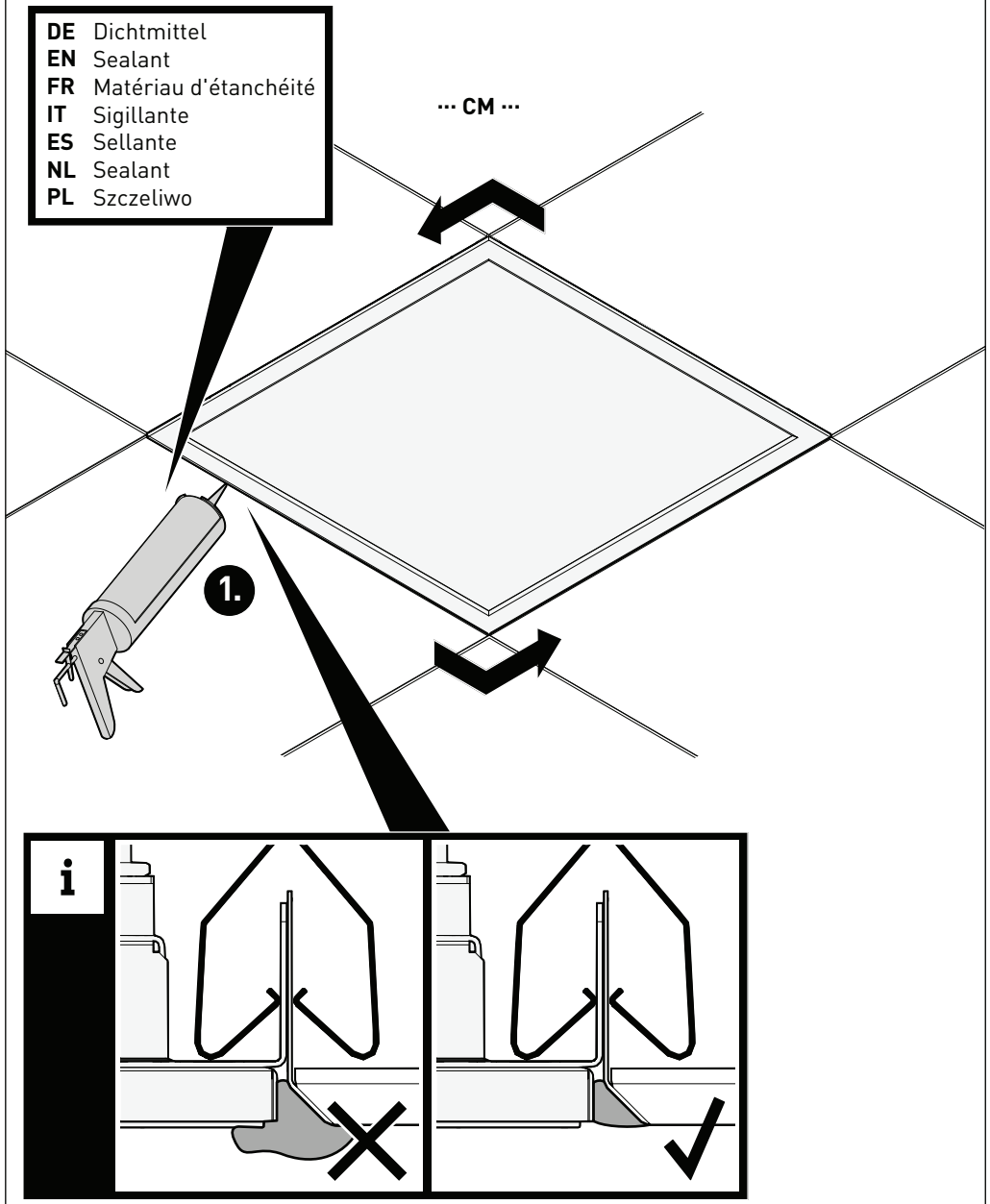


10



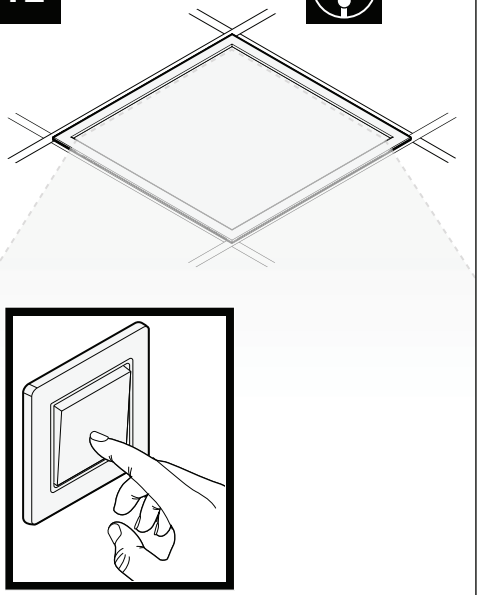
FIDESCA G5 C | CM

11 C + optional



© trilux.com | 260729 | 10490025

12



01

Type	Toc
ZSG40	29 305 00

